



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
8 November 2005
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 3-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в среду, 12 октября 2005 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Аш (Антигуа и Барбуда)
Исполняющий обязанности Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам: г-н Саа

Содержание

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 132 повестки дня: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

Пункт 132 повестки дня: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора (*продолжение*)

Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке практики управления программами и административного управления в субрегиональных представительствах Экономической комиссии для Африки

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Меры по укреплению системы подотчетности в Организации Объединенных Наций

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций
(продолжение)

Вклад Департамента по вопросам управления в дело совершенствования методов управления и план с указанием четких сроков для уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма административных процессов и процедур в Организации Объединенных Наций

Заседание открывается в 10 ч. 05 м.

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (продолжение) (A/60/5/Add.5, A/60/113 и A/60/387)

1. **Г-н Хиллман** (Соединенные Штаты Америки), ссылаясь на доклад Комиссии ревизоров о фондах добровольных взносов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (A/60/5/Add.5), говорит, что Соединенные Штаты высоко оценивают принятые УВКБ в июне меры по стабилизации своего финансового положения, однако считают, что необходимы дополнительные меры для обеспечения того, чтобы не подвергать его будущее угрозе в результате продолжения истощения его резервов. Поводом для беспокойства является значительная сумма накопленных, но необеспеченных обязательств по выплатам при прекращении службы и после выхода на пенсию. Долгосрочные обязательства в объеме 336 млн. долл. США — это огромное бремя для финансируемой за счет добровольных взносов организации, которое может оказаться непосильным. Его делегация с интересом ожидает рассмотрения мер, которые необходимо принять УВКБ и Секретариату Организации Объединенных Наций в соответствии с рекомендациями Комиссии ревизоров.

2. Что касается резкого увеличения на 21,7 процента расходов по персоналу, упомянутого в пункте 50 главы II доклада, то делегация была бы признательна за разъяснение того, какая часть такого увеличения вызвана различными упомянутыми факторами. Его делегация с удивлением узнала из пункта 88, что функции, касающиеся принятия решений об инвестициях и распоряжении наличностью, не разделены. УВКБ необходимо незамедлительно исправить сложившееся положение, в том числе путем разделения связанных с банковскими счетами обязанностей между Финансовой и Казначейской секциями, как это рекомендовано в пунктах 90 и 91 доклада.

3. Обеспокоенность вызывают случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества, доведенные до внимания Комиссии. Было бы желательно получить подробную информацию о принимаемых или планируемых УВКБ мерах, а также дополнительную информацию о текущем положении дел

с решением проблемы представления подложных требований на возмещение медицинских расходов.

4. В отношении доклада Комиссии ревизоров о выполнении ее рекомендаций, относящихся к двухгодичному периоду 2002–2003 годов (A/60/113), он говорит, что полное выполнение предыдущих рекомендаций является важнейшим условием эффективного надзора. В этой связи оратор с удовлетворением отмечает обновленную информацию о деятельности 15 организаций по выполнению таких рекомендаций, представленную Комиссией. Его делегация с удовлетворением отмечает, что, несмотря на резкое увеличение общего числа рекомендаций, в течение последних трех двухгодичных периодов показатель выполнения составил 46 процентов, однако обеспокоена увеличением доли невыполненных рекомендаций. Она присоединяется к призыву Комиссии, обращенному к соответствующим организациям, активизировать их усилия в этой области. В своей резолюции 52/212 В Генеральная Ассамблея одобрила предложения Комиссии относительно улучшения положения с выполнением рекомендаций. Необходимы дальнейшие улучшения, и Генеральному секретарю следует внимательно изучить роль, которую будет играть предлагаемый независимый консультативный комитет по надзору. Мнения Комиссии относительно этого предложения будут приветствоваться.

5. Соединенные Штаты разделяют высказанную в пункте 46 доклада обеспокоенность Комиссии по поводу того, что в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене с апреля 2004 года не проводилась инвентаризация имущества, и хотели бы знать, когда Секретариат намерен рассмотреть соответствующие рекомендации Комиссии. Соединенные Штаты выражают твердую поддержку содержащейся в пункте 137 рекомендации, в которой к Секретариату обращен призыв ускорить внедрение механизмов борьбы с мошенничеством и коррупцией. Делегация его страны с удивлением узнала из пункта 499, что между данными в сводной ведомости и данными в отчете об инвентаризации имущества Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по-прежнему сохраняется расхождение в сумме, превышающей 6 млн. долл. США. Она хотела бы знать о текущем положении с осуществлением проекта выверки счетов, который должен быть завершен к концу 2005 года.

6. Соединенные Штаты во многих случаях разделяют беспокойство Комиссии в отношении Управления по обслуживанию проектов, в том числе в связи с сохраняющимся риском перерасхода бюджетных средств. Они хотели бы получить информацию о путях решения этого вопроса (пункт 616) и дополнительную информацию о надежности финансовых данных (пункт 629) и выплатах в связи с прекращением службы и после выхода на пенсию (пункт 643).

7. **Г-н Аммар** (Ливийская Арабская Джамахирия) говорит, что его делегация приветствует рекомендации Комиссии в отношении фондов добровольных взносов, находящихся в ведении УВКБ, и соответствующий доклад и рекомендации Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, содержащиеся в документе A/60/387. Необходимо повышать транспарентность на всех этапах выполнения этих рекомендаций, поскольку невыполнение правил всегда является серьезной проблемой. Достижение показателя выполнения в 46 процентов заслуживает высокой оценки, однако важно оперативно выполнять все рекомендации Комиссии. Его делегация выражает сожаление по поводу несвоевременного выпуска докладов, что препятствовало их надлежащему рассмотрению.

8. **Г-н Аль-Батави** (Ирак) говорит, что его делегация также выражает сожаление по поводу несвоевременного выпуска документов. Вместе с тем она удовлетворена тем, что Комиссия представила три доклада в одном сводном документе в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи и ККАБВ. Достижение показателя выполнения в 46 процентов действительно заслуживает высокой оценки, и выполнение 235 рекомендаций вселяет определенный оптимизм. Вместе с тем необходим строгий контроль за принятием мер в целях выполнения 44 рекомендаций, для осуществления которых еще ничего не сделано. Хотелось бы получить информацию о причинах такой задержки.

Пункт 132 повестки дня: доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора (A/60/346)

9. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора), представляя доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора

(A/60/346), говорит, что раздел I этого документа начинается с отчета о положении дел на основе самооценки, проведенной Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) в 2004 году. Ведется работа по достижению указанных в пункте 2 доклада трех основных целей. Особую важность для УСВН представляет вопрос обеспечения его независимости в соответствии с его мандатом и передовой практикой в области надзора. В разделе I приводятся также статистические данные о количественных показателях выгоды, полученной в результате выполнения рекомендаций УСВН. Порядка 36 процентов из 2167 рекомендаций, вынесенных в течение отчетного периода были отнесены к категории исключительно важных для Организации. Увеличение числа рекомендаций на 43 процента вызвано расширением мероприятий по надзору. По состоянию на 30 июня 2005 года порядка 50 процентов всех рекомендаций и 43 процентов исключительно важных рекомендаций выполнены. Информация об исключительно важных рекомендациях, вынесенных до июля 2004 года, выполнение которых не было завершено к июню 2005 года, содержится в приложении II. Полное выполнение рекомендаций УСВН может обеспечить экономию и взыскание средств на сумму, оцениваемую в 35,1 млн. долл. США; фактическая сумма сэкономленных и взысканных средств составила в общей сложности 18 млн. долл. США, включая средства, сэкономленные и взысканные в течение отчетного периода по рекомендациям, вынесенным в предыдущие годы. В приложении III разъясняются руководящие принципы Управления, касающиеся оценки финансовых результатов выполнения его рекомендаций.

10. Раздел II составлен по областям риска, выявленным УСВН на 2005 год. Управление также дает оценку проверок трех крупных клиентов: УВКБ, Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций. Управление провело также оценку риска операций по ликвидации последствий цунами, и были определены пути улучшения координации и управления деятельностью Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной помощи.

11. В результате проведенных в операциях по поддержанию мира расследований были выявлены серьезные случаи сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств и необходимость усиле-

ния работы по предупреждению и выявлению таких случаев. С учетом этого Управление получило дополнительные ресурсы для оперативного рассмотрения таких случаев в сотрудничестве с Департаментом операций по поддержанию мира и странами, предоставляющими войска. Управление провело также закупочную деятельность миротворческих миссий и оценило риски, связанные с крупными строительными работами и эксплуатацией зданий в рамках генерального плана капитального ремонта, а также рассмотрело случаи предполагаемого подкупа сотрудников Организации Объединенных Наций, хищения имущества Организации Объединенных Наций и сговора между сотрудниками Организации Объединенных Наций и поставщиками.

12. В разделе III пристальное внимание уделяется текущей стратегической деятельности Управления. УСВН продолжает принимать меры в целях повышения качества оказываемых им услуг и полностью поддерживает проведение внешней оценки системы ревизий и надзора в Организации, предусмотренной в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года.

13. **Г-н Ю Дэ Ён** (Республика Корея) говорит, что его делегация принимает к сведению важную роль УСВН в выявлении возможностей для экономии в размере 35 млн. долл. США согласно рекомендациям и обеспечении фактической экономии в размере 18 млн. долл. США.

14. В резолюции 59/272 Генеральной Ассамблеи, в самооценке Управления, проведенной в 2004 году, в заключениях Комитета по независимому расследованию, возглавляемого Полом Волкером, и итоговом документе Всемирного саммита 2005 года содержится призыв к повышению независимости УСВН и предоставлению ему ресурсов для выполнения своего мандата. Кроме того, нынешнее неустойчивое положение Управления свидетельствует о крайней необходимости обеспечения его оперативной независимости. На нынешней сессии Генеральному секретарю следует как можно скорее представить рекомендации по этому вопросу, как это предусмотрено в итоговом документе.

15. Что касается операций по поддержанию мира, то УСВН на регулярной основе осуществляет контроль за механизмом управления рисками, с тем чтобы сосредоточить ресурсы в тех областях, в ко-

торых вероятность служебных злоупотреблений является наибольшей. Его делегация хотела бы знать, каким образом происходит перераспределение рабочей силы и ресурсов, когда выявляются изменения в областях деятельности, сопряженных с риском, и она просит заместителя Генерального секретаря использовать надлежащие полномочия для обеспечения эффективности такого перераспределения. Поскольку три основные функции в системе разделения труда в Управлении (ревизия, контроль/оценка/консультирование и расследование) имеют международный охват, чрезвычайно важно установить четкий порядок подчинения и обеспечить сохранение Управлением руководящей функции в Центральных учреждениях. Он надеется, что различные отделы будут ознакомлены с опытом, накопленным благодаря ревизионным проверкам и расследованиям, и он будет использоваться в ходе консультаций и профессиональной подготовки в Организации.

16. **Г-жа Курода** (Япония) говорит, что, хотя выполнение примерно половины из 2167 рекомендаций, сделанных в 2004 и 2005 годах, заслуживает высокой оценки, необходимо приложить максимум усилий для выполнения всех невыполненных рекомендаций, особенно рекомендаций, которые, согласно пункту 11 доклада, вызывают особую обеспокоенность у УСВН. Ее делегация приветствует содержащуюся в приложении IV информацию, которая позволит повысить прозрачность и подотчетность в деятельности Управления. Она ожидает, что УСВН будет играть активную роль в совершенствовании управления и обеспечении большей прозрачности и подотчетности в Организации и будет служить примером в этой области.

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций *(продолжение)*

Пункт 132 повестки дня: Доклад Генерального секретаря о деятельности Управления служб внутреннего надзора *(продолжение)*

Доклад Управления служб внутреннего надзора о проверке практики управления программами и административного управления в субрегиональных представительствах Экономической комиссии для Африки (A/60/120)

17. **Г-жа Алениус** (заместитель Генерального секретаря по вопросам служб внутреннего надзора), представляя доклад УСВН о проверке практики управления программами и административного управления в субрегиональных представительствах Экономической комиссии для Африки (ЭКА) (A/60/120), говорит, что в ходе проверки преследовались три цели: провести обзор и оценку выполнения мандатов представительств в соответствии с резолюцией 828 (XXXII) Комиссии; удостовериться в существовании эффективных механизмов координации между подразделениями ЭКА и региональными экономическими сообществами; и провести оценку практики управления в каждом субрегиональном представительстве.

18. Субрегиональные представительства являются важной частью ЭКА, поскольку проводимый ими анализ субрегиональных условий и проблем способствует проведению обсуждений вопросов политики. В то же время они недостаточно эффективно выполняют свои функции координаторов субрегионального экономического сотрудничества и интеграции и центров для диалога по вопросам политики, и УСВН считает, что для содействия выполнения ими основных функций, предусмотренных мандатом, необходимо выделять достаточный объем ресурсов. В результате проверки был также сделан вывод о том, что их фактическая роль в проведении анализа вопросов политики и в оказании технической помощи не ясна, масштабы информационно-пропагандистской деятельности в субрегионах ограничены, обмен экспертами и передовым опытом между ними не проводится на систематической основе, а поддержка со стороны штаб-квартиры ЭКА является недостаточной. В свою очередь это ослабляет способность субрегиональных представительств поддерживать региональные экономические сообщества. Вместе с тем отдача представительств может быть повышена за счет более целенаправленного программирования их деятельности, эффективного распространения информации (особенно с помощью электронных средств) и усиления горизонтальной и вертикальной координации.

19. УСВН считает, что субрегиональным представительствам следует обеспечивать более полное соответствие технического опыта и квалификации своих сотрудников субрегиональным приоритетам и сохранять численность персонала на уровнях, предусмотренных бюджетом. Необходимо создать надежные механизмы сотрудничества и координации между ними, а также между ними и штаб-квартирой ЭКА и усилить административную поддержку, оказываемую им. Следует поощрять проявление инициативы, гибкости и проведение коллективной работы многодисциплинарного характера, проводить периодические обзоры хода осуществления программ и, что самое важное, наращивать оперативные ресурсы и потенциал в области информационно-коммуникационных технологий.

20. В результате проверки было сделано 15 рекомендаций в целях: а) повышения эффективности осуществления субрегиональными представительствами программ; б) укрепления их потенциала и улучшения координации и взаимодействия между ними и основными отделами Комиссии; в) активизации их информационно-пропагандистской деятельности в соответствующих субрегионах; и д) повышения их значимости для учреждений Организации Объединенных Наций по вопросам развития в соответствующих субрегионах. Можно с удовлетворением отметить, что руководство Комиссии, замечания которого по проекту доклада были приняты во внимание при подготовке окончательного доклада, проявило готовность выполнить рекомендации в полном объеме.

Пункт 121 повестки дня: Финансовые доклады и проверенные финансовые ведомости и доклады Комиссии ревизоров (*продолжение*)

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Меры по укреплению системы подотчетности в Организации Объединенных Наций (A/60/312 и A/60/418)

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Вклад Департамента по вопросам управления в дело совершенствования методов управления и план с указанием четких сроков для уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма административных процессов и процедур (A/60/342 и A/60/418)

21. **Г-жа Хуриц-Сойка** (канцелярия заместителя Генерального секретаря, Департамент по вопросам управления) представляет доклад Генерального секретаря о мерах по укреплению системы подотчетности в Организации Объединенных Наций (A/60/312), который был подготовлен в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи. Осуществляемые меры излагаются по следующим темам: укрепление структуры подотчетности; укрепление механизмов надзора; обеспечение поведения, отвечающего нормам этики; и повышение транспарентности. В докладе говорится также о достигнутом прогрессе в установлении сроков выполнения рекомендаций надзорных органов и содержится анализ опыта работы Секретариата с ревизионными комитетами.

22. В докладе приводится информация о ходе реализации этих инициатив по состоянию на июль 2005 года. Для укрепления механизма подотчетности были приняты, в частности, следующие меры: создание Совета по служебной деятельности руководителей взамен Группы по вопросам подотчетности; совершенствование процесса принятия решений на исполнительном уровне; и внедрение обязательных программ введения в должность для старших должностных лиц. Совет по служебной деятельности руководителей позволит укрепить внутреннюю систему подотчетности руководителей программ, включая их подотчетность за выполнение задач, включенных в их планы действий в области людских ресурсов. Два новых руководящих комитета — Комитет по вопросам управления и Комитет по вопросам политики — проводят заседания на регулярной основе. Они не только разъясняют обязанности, связанные с выполнением важнейших задач, но также следят за их своевременным выполнением. В приложении I доклада показано, каким образом эти механизмы встроены в общую систему подотчетности.

23. В докладе отмечаются также принимаемые меры по обеспечению поведения, отвечающего нормам этики. Генеральный секретарь заявил о своем намерении создать Управление по вопросам эти-

ки, дополнительная информация о котором будет представлена позднее. Управление будет отвечать за внедрение в рамках всей системы кодекса этики для всех сотрудников Организации Объединенных Наций. К другим мерам в этой области относятся следующие: расширение сферы охвата требований в отношении финансовой информации, раскрываемой старшими должностными лицами; усиление защиты от применения репрессивных мер к лицам, вскрывающим правонарушения или сообщаящим о нарушении правил и дисциплинарных проступках; и совершенствование кодексов поведения и правил в отношении коллизии интересов.

24. Представляя доклад Генерального секретаря о вкладе Департамента по вопросам управления в дело совершенствования методов управления и плане с указанием четких сроков для уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма административных процессов и процедур в Организации Объединенных Наций (A/60/342), она говорит, что в первой части пристальное внимание уделяется 23 усовершенствованным Департаментом методам управления, результатом которых стал более эффективный и/или продуктивный подход к финансовым и административным процедурам в период с января 2003 года по июнь 2005 года. В докладе рассматриваются три основных области деятельности: а) централизованное вспомогательное обслуживание, б) управление людскими ресурсами и с) управление бюджетными и финансовыми ресурсами. Для лучшего понимания преимуществ, получаемых благодаря принимаемым мерам, в докладе приводится информация о том, каким образом они работают на практике.

25. Во второй части доклада представлен обзор принимаемых мер в целях уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма, включая указание конкретных сроков. Департамент принимает меры по выполнению соответствующих рекомендаций УСВН. Начато осуществление проектов по рационализации процесса оформления поездок, автоматизации процессов, связанных с выплатой надбавок на иждивенцев и субсидий на образование, внедрению процедуры подтверждения самими сотрудниками данных о субсидии на аренду жилья и надбавках на иждивенцев и внедрению централизованного регистра проектов для компьютеризированных систем.

26. Такие меры являются лишь началом процесса. Департамент надеется выявить ряд дополнительных областей, в которых можно исключить дублирование. На данный момент достигнут существенный прогресс. Вместе с тем на многие вопросы, охваченные докладом, повлияют решения, содержащиеся в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года. Она заверяет Комитет в том, что Секретариат полностью привержен делу дальнейшего совершенствования методов управления и усиления подотчетности во всей Организации в интересах создания подотчетной, транспарентной и действенной Организации Объединенных Наций.

27. **Г-н Саа** (исполняющий обязанности Председателя Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что вопрос подотчетности имеет для ККАБВ исключительно важное значение. Доклад Генерального секретаря (A/60/312) был подготовлен несколько месяцев назад, и значительная часть его содержания утратила актуальность в результате произошедших событий, включая Всемирный саммит 2005 года.

28. В своем докладе (A/60/418) ККАБВ поднял ряд вопросов, касающихся создания Комитета Организации Объединенных Наций по надзору. Состав и методы работы такого комитета будут необходимо пересмотреть с учетом любых решений, которые Генеральная Ассамблея может принять в связи с итоговым документом Всемирного саммита. Что касается вклада Департамента по вопросам управления в совершенствование методов управления, то ККАБВ отмечает, что в докладе явно не хватает количественной оценки, особенно информации о результатах принятых мер. Он обращает внимание на замечания Консультативного комитета в отношении важности функции, связанной с политикой в области управления, содержащиеся в его докладе о предлагаемом бюджете по программам на 2006–2007 годы (A/60/7, глава II, пункт VIII.10).

29. Что касается «плана с указанием четких сроков», то в докладе Генерального секретаря содержится лишь обновленная информация о ходе рассмотрения некоторых вопросов, выявленных УСВН, а не план реализации общеорганизационного подхода к преодолению дублирования или обзор методов и процедур работы. На шестьдесят первой сессии Ассамблеи необходимо представить всеобъемлющий доклад о последующей деятельности.

30. **Г-жа Галвес** (Соединенное Королевство), выступая от имени Европейского союза, присоединяющихся стран — Болгарии и Румынии, стран-кандидатов — Хорватии и Турции, стран — участниц процесса стабилизации и ассоциации — Албании, Боснии и Герцеговины, Сербии и Черногории и бывшей югославской Республики Македония, а также Исландии, Республики Молдова и Украины, говорит, что момент для эффективных действий по обеспечению транспарентности в Организации Объединенных Наций давно назрел. Европейский союз удовлетворен предпринимаемыми позитивными усилиями, однако хотел бы получить дополнительную информацию о конкретных сроках осуществления всех указанных мер и внедрения эффективных механизмов для обеспечения их применения в Секретариате и в рамках всей системы Организации Объединенных Наций. Поскольку участие сотрудников руководящего звена в оценке хода и результатов осуществления программ и контроле за этим имеет исключительно важное значение для обеспечения подотчетности, Европейский союз приветствует создание Совета по служебной деятельности руководителей, Комитета по вопросам политики и Комитета Организации Объединенных Наций по надзору. Он также приветствует заострение внимания на надлежащей подготовке старших руководителей миссий, которая должна охватывать всех старших должностных лиц в Секретариате и предусматривать проведение занятий о роли руководителей в обеспечении эффективного управления финансовыми и людскими ресурсами. Что касается транспарентности в отборе и назначении старших должностных лиц, то она интересуется, используется ли указанная в пунктах 53 и 54 доклада Генерального секретаря (A/60/312) процедура, которая, как представляется, недавно использовалась при отборе двух высокопоставленных должностных лиц, для выбора всех заместителей Генерального секретаря, помощников Генерального секретаря, специальных представителей и руководителей миссий.

31. Что касается поведения, отвечающего этическим нормам, то Европейский союз считает, что более строгие нормы раскрытия финансовой информации должны применяться ко всем сотрудникам УСВН и Службы закупок и всем сотрудникам Департамента по вопросам управления и миссий, которые принимают финансовые решения, включая сотрудников, занимающих должности ниже уров-

ня Д-1. Кроме того, необходимо незамедлительно приступить к проведению политики борьбы с мошенничеством и коррупцией. Комиссия ревизоров обратила внимание на эту проблему в 2004 году — пора действовать.

32. Что касается усиления надзора, то Европейский союз будет приветствовать проведение более углубленного анализа деятельности соответствующих комитетов, существующих в других организациях, включая информацию о круге обязанностей, возложенных на различные комитеты. Позднее он изложит свою позицию относительно необходимости создания не относящегося к Секретариату и дополняющего Комитет Организации Объединенных Наций по надзору независимого комитета по надзору, который будет оказывать Генеральному секретарю содействие в обеспечении выполнения руководителями программ рекомендаций надзорных органов. Необходимо ускорить процесс осуществления, и для этих целей Комитет по надзору будет ценным механизмом. В данном контексте Европейский союз согласен с ККАБВ в том, что внешний комитет не должен определять приоритеты или план работы надзорных органов, поскольку это может привести к конфликту интересов. Секретариату следует в большей степени учитывать обеспокоенность Консультативного комитета по поводу независимости членов Комитета по надзору. В любом случае было бы полезно провести более четкое разграничение между Комитетом Организации Объединенных Наций по надзору и предлагаемым внешним комитетом, который будет служить промежуточным звеном между Секретариатом и государствами-членами. Одной схожести названий достаточно для возникновения путаницы.

33. Европейский союз приветствует доклад, содержащийся в документе A/60/342, и надеется, что такие доклады будут представляться Пятому комитету на регулярной основе. Вместе с тем в докладе отсутствует оценка воздействия и, как представляется, указанные процедуры управления касаются главным образом автоматизации определенных процессов. Существуют другие способы повышения эффективности управления, в частности, путем передачи недостаточно используемых ресурсов на осуществление деятельности в областях, где отмечается более высокий объем работы, создания виртуальных сетей экспертных услуг, обмена передовым опытом или выявления в рамках всей системы

Организации Объединенных Наций областей использования усовершенствованных методов работы. В этой связи было бы интересно выслушать мнения Генерального секретаря и его сотрудников о потенциальной роли Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций.

34. Доклад УСВН (A/60/120), в котором изложены многочисленные недостатки, дает серьезные основания для беспокойства. Субрегиональные представительства ЭКА, на долю которых приходится 25 процентов финансовых средств регулярного бюджета Комиссии, должны играть ключевую роль в выполнении задач Комиссии на субрегиональном и национальном уровнях. Однако, как представляется, ощущается серьезный недостаток в стратегическом руководстве со стороны штаб-квартиры ЭКА в отношении вовлечения представительств в процесс осуществления программ. В результате государства-члены не получают отдачи от затрачиваемых средств и основная составляющая программы Организации в интересах развития Африки не приносит никаких выгод африканским странам. Обеспокоенность вызывает отсутствие специальных навыков и оперативного опыта у сотрудников представительств, и она интересуется, какие критерии используются при наборе сотрудников и какие программы профессиональной подготовки разработаны для повышения их квалификации. УСВН отмечает, что представительства практически не имеют доступа к внебюджетным ресурсам, однако такие ресурсы в любом случае не могут быть задействованы без сотрудников, имеющих опыт оперативной работы. Европейский союз более детально остановится на волнующих его вопросах в ходе неофициальных консультаций с участием ЭКА для выяснения того, какие меры принимаются для повышения эффективности программы. Кроме того, поскольку доклад посвящен не административным процедурам или эффективности, а управлению программами, его следует рассматривать в рамках другого пункта повестки дня, возможно, в связи с докладом Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций УСВН об управленческой ревизии региональных комиссий (A/60/378).

35. **Г-н Таула** (Новая Зеландия), выступая также от имени Австралии и Канады, говорит, что в докладе Генерального секретаря о мерах по укреплению системы подотчетности в Организации Объединенных Наций (A/60/312) приводится впечат-

ляющий перечень мер, которые уже осуществлялись до принятия итогового документа Всемирного саммита 2005 года. Такие меры позволят укрепить доверие общественности к Организации Объединенных Наций. В частности, он одобряет уточнение роли Совета по служебной деятельности руководителей и акцентирование внимания на служебной деятельности отдельных старших руководителей. Четко определенные обязанности и ожидаемые результаты служебной деятельности на всех уровнях должны дополняться механизмами обеспечения того, чтобы неудовлетворительное выполнение служебных обязанностей имело определенные последствия. Поскольку эффективный надзорный механизм является важной составной частью системы подотчетности, необходимо укреплять УСВН и проводить независимую внешнюю оценку надзорной системы Организации, как это было согласовано в ходе Саммита.

36. В докладе, содержащемся в документе A/60/342, отсутствует запрошенная информация. В нем представлена информация о мерах, принимаемых конкретными руководителями в Департаменте по вопросам управления, однако в нем ничего не говорится о том, что Департамент делает или что ему следует делать для разработки и поощрения во всем Секретариате эффективных методов управления. Именно для этой цели было создано Управление по политике в области управления. Необходимо дополнительная количественная оценка воздействия мер, принимаемых Департаментом. Повышение эффективности следует оценивать в реальном выражении. Что касается плана с указанием четких сроков, то в докладе лишь подытоживается ход рассмотрения некоторых вопросов, поднятых два года назад в ходе обзора элементов дублирования и применения сложных механизмов и бюрократической практики в рамках административных процессов и процедур Организации Объединенных Наций (A/58/211). Генеральному секретарю следует в течение следующего года разработать план с указанием четких сроков.

37. **Г-н Козаки** (Япония) говорит в отношении доклада Генерального секретаря о мерах по укреплению системы подотчетности в Организации Объединенных Наций (A/60/312), что создание Комитета Организации Объединенных Наций по надзору в соответствии с резолюцией 59/272 Генеральной Ассамблеи является позитивным шагом. Вместе с тем

он разочарован тем, что это не было сделано раньше с учетом настойчивых и единодушных призывов государств-членов к созданию оперативного механизма для обеспечения полного и оперативного выполнения рекомендаций надзорных органов. Создававшиеся в прошлом рабочие группы не добились ощутимых результатов, и поэтому оценку работы вновь созданного комитета по надзору можно будет дать лишь после того, как он начнет функционировать. Замечания Консультативного комитета по этому вопросу являются уместными, однако соответствующие вопросы следует рассматривать в общем контексте итогового документа Всемирного саммита 2005 года.

38. Что касается доклада Генерального секретаря о вкладе Департамента по вопросам Управления в дело совершенствования методов управления и плане с указанием четких сроков для уменьшения дублирования, сложности и бюрократизма административных процессов и процедур в Организации Объединенных Наций (A/60/342), то его делегация хотела бы получить информацию о программных инициативах, принятых Департаментом в целях повышения эффективности и реформирования системы управления в Секретариате. Однако его делегация сожалеет о том, что в докладе не упоминаются эти темы и в нем четко не обозначен инициативный подход или стратегия в отношении плана с указанием четких сроков. В связи с этим необходимо в кратчайший возможный срок представить через ККАБВ всеобъемлющий последующий доклад, в котором бы полностью учитывались высказанные замечания. Его заявление следует рассматривать не как критику, а как позитивный призыв с учетом повышения ожиданий и требований государств-членов.

Заседание закрывается в 11 ч. 25 м.